

Ⓜ Οδηγία χρήσης
Σετ τροχιστικής και χαρακτικής συσκευής

Ⓜ Kullanma talimatı
Taşlama ve Gravür Seti

Einhell[®]
bavaria

6

CE

Art.-Nr.: 44.191.70

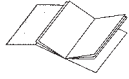
I.-Nr.: 01013

BSG 135



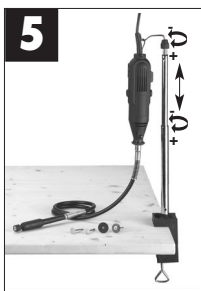
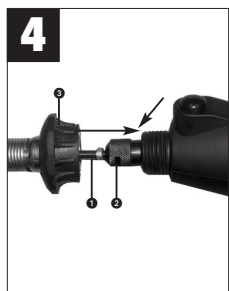
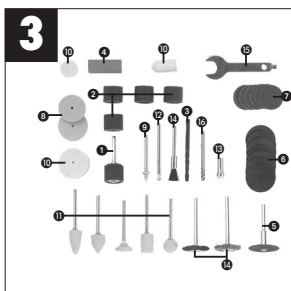
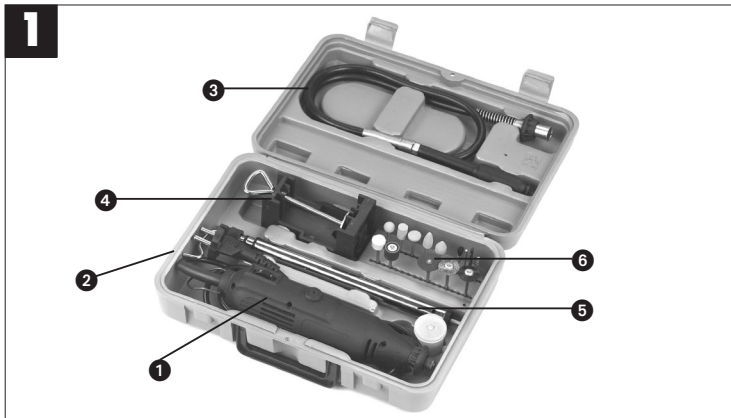
Ⓜ Προσοχή:
Πριν τη θέση σε λειτουργία
να διαβάσετε προσεκτικά την
Οδηγία χρήσης!

Ⓜ Dikkat!
Aleti çalıştırmadan önce
Kullanma Talimatı ve
Güvenlik Uyarılarını
okuyun ve riayet edin!



Ⓜ Παρακαλούμε ξεδιπλώστε τις
σελίδες 2.

Ⓜ Lütfen sayfa 2'i açın



ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και προς προστασία κατά ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και πυρκαγιάς να προσέξετε τις ακόλουθες υποδείξεις. Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- 1 Η θέση εργασίας σας να είναι πάντα τακτική**
- Αταξία στη θέση εργασίας προκαλεί κινδύνους τραυματισμών.
- 2 Να λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
- Μην εκτίθετε τις ηλεκτρικές συσκευές σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε τις ηλεκτρικές συσκευές σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε να έχετε καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε τις ηλεκτρικές συσκευές πλησίον εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- 3 Προστατέψτε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία**
- Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένα εξαρτήματα. Π.χ. με σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
- 4 Κρατάτε μακριά τα παιδιά!**
- Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα να αγγίζουν το καλώδιο. Να μένουν μακριά από τη θέση εργασίας σας.
- 5 Να φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος**
- Να φυλάγετε τα εργαλεία σας σε στεγνό και κλειδωμένο χώρο.
- 6 Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας**
- Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- 7 Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία**
- Μη χρησιμοποιείτε πολύ αδύνατα εργαλεία ή εξαρτήματα για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται. Π.χ. μη χρησιμοποιείτε ένα δισκοπρίονο για να κόψετε δένδρα ή κλαδιά.
- 8 Να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό**
- Μη φοράτε φορδιά ρούχα ή κοσμήματα, διότι μπορούν να μπλεχθούν σε κινητά εξαρτήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστάται η χρήση λαστιχένιων γαντιών και αντιολισθητικών παπουτσιών. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε δίκτυ μαλλιών.
- 9 Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά**
- Σε εργασίες με σχηματισμό σκόνης να φοράτε προστατευτική μάσκα αναπνευστικού συστήματος.
- 10 Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο σκοπό**
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο και μη τη χρησιμοποιείτε για να τραβήξετε το φως από τη πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- 11 Ασφαλίστε το κατεργαζόμενο αντικείμενο**
- Για να στερεώσετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο να χρησιμοποιείτε σύστημα σφιξίτης και στερέωσης, διότι έτσι είναι ασφαλέστερα στερεωμένο παρά όταν το κρατάτε με το χέρι και σας δίνει την δυνατότητα να χειρίζεστε τη μηχανή με τα δύο χέρια.
- 12 Να στέκεστε σταθερά**
- Να αποφεύγετε μη σωστή στάση του σώματός σας. Να φροντίζετε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
- 13 Να περιποιήστε προσεκτικά τα εργαλεία σας**
- Τα εργαλεία σας να είναι πάντα καλά ακονισμένα και καθαρά, ώστε να μπορείτε να εργάζεστε καλά. Να τηρείτε τις διατάξεις συντήρησης και τις υποδείξεις αντικατάστασης εργαλείων. να ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο και σε περίπτωση ελαττώματος ή βλάβης να αντικαθίσταται από ειδικό ηλεκτρολόγο. Να ελέγχετε το καλώδιο επιμήκυνσης και να αντικαθίστανται τα ελαττωματικά. Οι χειρολαβές να είναι στεγνές και ελεύθερες από λάδι και λίπη.
- 14 Να βγάξετε το φως από τη πρίζα**
- Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής, πριν από εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. φύλλο πριονιού, τρυπάνι και εργαλεία παντός είδους.
- 15 Μην ξεχνάτε στη συσκευή κλειδιά εργαλείων**
- Πριν ανάψετε τη συσκευή ελέγξτε εάν απομακρύατε κλειδιά και εξαρτήματα ρύθμισης της συσκευής.
- 16 Να αποφεύγετε κατά λάθος εκκίνηση**
- Μη μεταφέρετε εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με το ρεύμα με το δάκτυλο επάνω στο διακόπτη. Σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης έχει σβηστεί προτού συνδέσετε το εργαλείο με το ρεύμα.
- 17 Καλώδιο επιμήκυνσης στο ύπαιθρο**
- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα καλώδια επιμήκυνσης.

18 Να είστε πάντα προσεκτικοί

- Να προσέχετε την εργασία σας. Να εργάζεστε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

19 Να ελέγχετε το εργαλείο σας για ενδεχόμενα ελαττώματα

- Πριν τη χρήση του εργαλείου να ελέγχετε προσεκτικά τα συστήματα ασφαλείας ή ελαφθα ελαττωματικά εξαρτήματα για την άογη λειτουργία τους σύμφωνα με τον προορισμό τους. Να ελέγχετε εάν η λειτουργία κινητών εξαρτημάτων είναι εντάξει, εάν δεν μπλοκάρουν, η εάν ορισμένα εξαρτήματα έχουν βλάβη. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα και τοποθετημένα και να εγγυούνται όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

Ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και άλλα εξαρτήματα πρέπει να επισκευασθούν από ειδικευμένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, ή να αντικατασταθούν, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στην Οδηγία Χρήσης. Ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται σε συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Να μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία δεν αναβεί και δεν σβήνει ο διακόπτης.

20 Προσοχή!

- Για τη δική σας την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στην Οδηγία Χρήσης ή που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων συσκευών ή εξαρτημάτων από αυτά που αναφέρονται στην Οδηγία Χρήσης ή στον Κατάλογο μπορούν ενδεχομένως να προκαλέσουν τραυματισμούς σας.

21 Επισκευές μόνο από τον ηλεκτρολόγο

- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να διεξαχθούν μόνο από ηλεκτρολόγο, αντίθετως δεν αποκλείεται ο τραυματισμός του χειριστή.

22 Να συνδέετε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

- Εφόσον υπάρχει σύστημα αναρρόφησης σκόνης, σιγουρευθείτε πως έχει συνδεθεί και πως λειτουργεί.

23 Θόρυβος

- Ο θόρυβος αυτής της συσκευής μετρείται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3744, NFS 31031 (84/537/EOK). Ο θόρυβος στη θέση εργασίας ενδεχομένως υπερβεί τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η χρήση ηχοπροστασίας.


Να φυλάσσετε καλά τις Υποδείξεις Ασφαλείας.

Το σετ τροχιστικής και χαρακτηριστικής συσκευής είναι κατάλληλο για την χρήση σαν τρυπάνι, για τρύπημα, αφαίρεση γραζιών, στίλβωμα, χαρακτηριστική, για κόψιμο, φρεζάρισμα, καθαρισμό ξύλων, μετάλλων και πλαστικών στην κατασκευή μοντέλων, για το συνεργείο και το σπίτι. Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματά του μόνο για τις χρήσεις που αναφέραμε.

1. Περιεχόμενο συσκευασίας (εικ. 1)

- 1 Μονάδα μετάδοσης κίνησης
- 2 Βαλίτσα πλαστική
- 3 Εύκαμπτος άξονας
- 4 Μέγγενη με σιαγόνα
- 5 Τρίποδο με τηλεσκοπική ράβδο
- 6 Σετ εξαρτημάτων

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	230 V - 50 Hz
Αριθμός στροφών στο κενό n_0 :	10.000 - 35.000 min ⁻¹
Πεδίο σύσφιξης	3,2 mm
Βάρος συσκευής (χωρίς συσκευασία):	0,61 kg
Στάθμη ακουστικής πίεσης:	73,4 dB(A)
Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής:	86,4 dB(A)
Δονήσεις a_w :	3,5 m/s ²
Με μόνωση	II / 

3. Περιγραφή της συσκευής

- 1 Διακόπτης Ein /Aus (ON /OFF)
- 2 Ρυμιστής αριθμού στροφών
- 3 Παξιμάδι υποδοχής τρυπανιού
- 4 Κομπί ασφάλισης για την υποδοχή τρυπανιού

4. Θέση σε λειτουργία

- Βεβαιωθείτε πως είναι σημειμένη η μονάδα του κινητήριου μηχανισμού.
- Συγκρίνετε την τάση του δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής με την υπάρχουσα τάση. Βάλτε το φως της συσκευής στην τριζα.

Χρήση του τρίποδου (εικ. 5)

- Εφαρμόστε το τρίποδο σε τώρνο
- Το τρίποδο μπορεί να ρυθμισθεί στο ύψος του όπως φαίνεται από την εικ. 5

GR

- Τώρα μπορείτε να κρεμάσετε στο τρίποδο το σύστημα λείανσης

Τοποθέτηση των εργαλείων

Πριν την τοποθέτηση των εργαλείων (και πριν από κάθε αλλαγή εργαλείων) να στήνετε την μονάδα κινητήριου μηχανισμού και να βγάξετε το φινις της από τη συσκευή.

1. Πιέστε το μπουλόνι ασφάλισης 1 και στρίψτε την υποδοχή μέχρι να βρει αντίσταση το μπουλόνι.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι της υποδοχής.
3. Τοποθετείτε το εργαλείο που επιθυμείτε μέχρι το τέρμα στο δακτύλιο σύσφιξης και βιδώστε το παξιμάδι της υποδοχής.

Διακόπτης Ein/ Aus (ON/OFF), ρυθμιστής αριθμού στροφών

Ανάψτε την μονάδα κινητήριου μηχανισμού με το διακόπτη δικτύου. Με το ρυθμιστή ρυθμίζετε τον αριθμό στροφών που θέλετε.

Ο σωστό αριθμός στροφών εξαρτάται από το εργαλείο που τοποθετήσατε και από το κατεργαζόμενο υλικό.

Υποδείξεις για την εργασία

- Να ασκείτε μόνο ελαφριά πίεση επί του κατεργαζόμενου αντικείμενου, ώστε να κατεργάζεται με ομοιόμορφο αριθμό στροφών.
- Η μεγαλύτερη πίεση δεν αυξάνει την ταχύτητα της διαδικασίας, αλλά οδηγεί στο φρενάρισμα ή και στην ακινητοποίηση της μονάδας κινητήριου μηχανισμού και έτσι στην υπερφόρτωση του κινητήρα.
- Τα μικρά αντικείμενα να στερεώνονται για τη δική σας ασφάλεια με γωνία σύσφιξης ή με μέγγενη.

Υποδείξεις για την ρύθμιση του αριθμού στροφών

- μικρο φρεζάρισμα / αξονίσκοι για τρύχισμα: υψηλός αριθμός στροφών
 - μεγάλο φρεζάρισμα, αξονίσκοι για τρύχισμα: χαμηλός αριθμός στροφών
 - λεπτές εργασίες ακριβείς / χαρακτηριστική: κρατάτε την μονάδα κινητήριου μηχανισμού όπως ένα σθλό
 - χοντρές εργασίες: κρατάτε την μονάδα κινητήριου μηχανισμού όπως ένα σφυρί.
- Χρήση του εύκαμπτου άξονα (εικ. 4)

- Ξεβιδώστε τον δακτύλιο μπροστά στη συσκευή
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο άξονα στο σύστημα λείανσης, βάζοντας τον εσωτερικό άξονα (1) στο σφιγκτήρα τρυπανιών και σφίγγοντάς τον.
- Βιδώστε τώρα τον δακτύλιο (3) στο σύστημα λείανσης.

5. Συντήρηση και περιποίηση

Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του εργαλείου να καθαρίζεται πάντα μετά τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό.

Προσοχή!

Λόγω κινδύνου για πρόσωπα και αντικείμενα μη καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με τρεχούμενο νερό και ειδικά ποτέ υπό υψηλή πίεση.

6. Εξαρτήματα

- 1 κύλινδρος ακονιστικός
- 2 εργαλεία για ακονιστικό κύλινδρο
- 3 τρυπάνι HSS
- 4 ακονόπετρα
- 5 άξονας στερέωσης για ακονιστικούς και διαχωριστικούς δίσκους
- 6 διαχωριστικός δίσκος
- 7 λεπίδα ακονισμού
- 8 δίσκος ακονισμού
- 9 στήριγμα για δίσκο στίλβωσης
- 10 δίσκοι στίλβωσης με τσόχα
- 11 ακονιστική βελόνη
- 12 βελόνη χαρακτηριστική
- 13 Δακτύλιος σύσφιξης
- 14 Βούρτσες
- 15 Κλειδί σφιγκτήρα τρυπανιού
- 16 Φρεζαδόρος

Διαχωριστικοί δίσκοι: Για κόψιμο μετάλλων και πλαστικών. Στερεώνετε τον ακονιστικό δίσκο στον άξονα στερέωσης.

Βελόνες χαρακτηριστικές: Για χαρακτηριστική σε γυαλί και μέταλλο για διακόσμηση και σήμανση.

Ακονιστικές βελόνες: Με διαφορετικά σχήματα κεφαλών. Για λείανση και αφαίρεση γραζιών από μέταλλα και πλαστικά.

Τρυπάνι HSS: Για εργασίες σε πολύτιμα

μέταλλα, ξύλο, πλαστικό και
πλάκες τυπωμένου
κυκλώματος.

Ακονιστικός δίσκος: Για καθαρισμό και ακόνισμα
μαχαιριών και εργαλείων.
Στερεώνετε τον ακονιστικό
δίσκο στον άξονα
στερέωσης.

Λεπίδα ακονισμού: Για ακόνισμο και αφαίρεση
γρεζιών σε ξύλο και
πλαστικό.

Τσόχα στίλβωσης: Για στίλβωση ορείχαλκου,
κασσίτερου, μπρούτζου κλπ.
Χρησιμοποιείται και σε
συνδυασμό με πάστα
στίλβωσης.

Ακονόπετρα: Για ακόνισμο εργαλείων.

Βούρτσες: για τον καθαρισμό πέτρας,
μετάλλου, αλουμίνιου κλπ.

TR

GÜVENLİK UYARILARI

Dikkat! Elektrikli cihazların kullanımında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yanma tehlikesine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine dikkat edilmelidir. Aleti kullanmadan önce bu uyarıları okuyun ve dikkat edin.

1. Çalışma alanınızı düzenli tutun

- Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.

2. Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun

- Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.

3. Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun

- Borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının

4. Çocukları uzak tutun!

- Başka kişilerin alete veya kabloya dokunmasını önleyin, bu kimseleri çalışma alanınızdan uzak tutun.

5. Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın

- Kullanılmayan aletler kuru, kilittli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.

6. Aletlere aşırı yüklenmeyin

- Güvenli çalışma öngörülen kapasite dahilinde olur.

7. Doğru aleti kullanın

- Ağır işler için düşük kapasiteli alet ve gereç kullanmayın. Aletleri kullanım amaçları dışında kullanmayın; örneğin daire el testeresini ağaç veya dalları kesmede kullanmayın.

8. Uygun iş elbisesi giyin

- Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınız uzun olduğunda saçları saran ağ takın.

9. Koruyucu gözlük kullanın

-Toz oluşan çalışmalarda maske takın.

10. Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız

- Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.

11. İş parçasını emniyetleyin

- İş parçasını sıkıca tutmak için sıkma donanımları veya mengene kullanın. Böylece işlenecek parça, el ile tutmaktan daha emniyetli şekilde tutulur ve makinanın her iki elle kullanılması mümkün olur.

12. Durma alanınızı fazla zorlamayın

- Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.

13. Aletlerinizin bakımını daima itinalı şekilde yapın

- İyi ve güvenli bir şekilde çalışabilmek için aletlerinizi keskin ve temiz tutun. Bakım yönetmeliklerine riayet edin ve alet değiştirme talimatlarına uyun. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde kalifiye bir personel tarafından tamir ettirin. Uzatma kablосunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin. Makina üzerindeki tutma saplarının kuru ve yağlı olmasını sağlayın.

14. Fişi çıkarın

- Makina kullanılmadığında, bakım çalışmalarında ve örneğin testere bıçağı, matkap ucu ve her türlü ayar aletlerinin değiştirilmesi gibi alet değiştirilmelerinde fişi prizden çıkarın.

15. Alet anahtarlarını takılı bırakmayın

- Makinayı çalıştırmadan önce alet anahtarı ve ayar aletlerinin çıkarılması kontrol edin.

16. Makinanın istenmeden çalıştırılmasını önleyin

- Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın. Makinayı elektrik şebekesine bağlamadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.

17. Uzatma kablосunun açık mekanlarda kullanılması

- Açık mekanlarda, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş ve işaretlenmiş uzatma kablосunu kullanın.

18. Daima dikkatli olun

- Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Konsantrasyonlu olmadığınızda makinayı kullanmayın.

19. Aletinizin hasarlı olup olmadığını kontrol edin

- Aletinizi kullanmadan önce, aletin koruma donanımları veya hafifçe hasar görmüş parçaların tam düzgün çalışıp çalışmadığını itinalı şekilde kontrol edin. Hareket eden parçaların fonksiyonlarının normal olup olmadığını, sıkışma veya hasarlı durumların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Tüm parçalar doğru monte edilmeli ve aletin şartları yerine getirilmelidir. Hasarlı koruma donanımları ve parçalar yönetmeliklere uygun olarak, kullanma talimatında başka şekilde açıklanmadığı takdirde müşteri hizmetleri servisi tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Açık kapatma şalterinin çalışmadığı aletleri kullanmayın.

20. Dikkat!

- Kendi güvenliğiniz için, yalnızca kullanma talimatında gösterilen veya alet imalatçısı tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ilave donanımları kullanın. Kullanma talimatında gösterilen veya katalogta tavsiye edilen parçaların dışında aksesuar veya parça kullanılması halinde yaralanma tehlikeleri doğar.

21. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır

- Bu elektrikli alet geçerli olan emniyet yönetmeliklerine uygundur. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi doğabilir.

22. Toz emme donanımını bağlayın

- Toz emme donanımını bağlamaya yarayan tertibatın bulunması halinde bu donanımların takılı olduğunu ve kullanıldığını kontrol edin.

23. Gürültü

- Bu elektrikli aletin gürültü değeri ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/EWG) normlarına göre ölçülmüştür. Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumlarda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gerekebilir.

Güvenlik uyarıları bilgilerinizi iyi saklayın.


Taşlama ve gravür seti delme, zımparalama, kenar kırma, parlatma, gravür, kesme, frezeleme, ahşap, metal ve plastik malzemeleri temizleme için kalıp hazırlama işlerinde, atölye ve ev işlerinde kullanmak için tasarlanmıştır. Aleti yalnızca açıklanmış olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

1. Sevkiyatın içeriği (Şekil 1)

- 1 Tahrik ünitesi
- 2 Plastik çanta
- 3 Esnek mil
- 4 Mengene
- 5 Teleskop ayak demiri
- 6 Aksesuarlar seti

2. Teknik özellikler:

Elektrik gerilimi:	230 V ~ 50 Hz
Rölanlı devir değeri n_G :	10.000 - 35.000 dev/dak
Mandren kapasitesi:	3,2 mm
Cihaz ağırlığı (ambalaj hariç):	0,61 kg

Ses basıncı seviyesi :	73,4 dB(A)
Ses gücü seviyesi :	86,4 dB(A)
Titreşim:	3,5 m/s ²
İzolasyon korumalı	II / 

3. Cihaz açıklaması

- 1 Açık/Kapalı şalteri
- 2 Devir regülatörü
- 3 Matkap aynası somunu
- 4 Matkap aynası sabitleme düğmesi

4. Çalıştırma

- Tahrik ünitesinin kapalı olmasını sağlayın.
- Trafo cihazı tip levhasında belirtilen gerilim değerinin mevcut şebeke gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Trafonun fişini prize takın.

Ayağın kullanımı (Şekil 5)

- Ayağı çalışma tezgahına bağlayın
- Ayağın yüksekliği ayarlanabilir ve Şekil 5 de gösterildiği gibi yükseklik değiştirilebilir.
- Çok amaçlı taşıyıcı şekilde gösterildiği gibi ayağa asılabilir.

Değişik takımların takılması

Takımları yerleştirmeden önce (ve her takım değiştirmeden önce) tahrik ünitesini kapatın.

1. Sabitleme pimini 1 bastırın ve matkap aynasını pim yerine geçinceye kadar döndürün.
2. Matkap aynasını açın.
3. İstenilen takımı sıkma bileziğinin dayanağına kadar yerleştirin ve aynayı sıkın.

Açık/Kapalı şalteri, devir regülatörü

Tahrik ünitesini açma kapama şalteri ile açın. İstenilen devir değerini regülatör üzerinden ayarlayın.

Doğru çalışma deviri takılan takıma ve işlenecek malzemeye bağlıdır.

Çalışma bilgileri

- İş parçasının düzenli devir ile işlenmesini sağlamak için üzerine orta kuvvetle bastırın.
- Aleti iş parçasına aşırı bastırarak işlemi hızlandırmaz ve tahrik ünitesinin durmasına ve böylece motorların aşırı yüklenmesine yol açar.

TR

- Küçük ebatlı iş parçaları kendi emniyetiniz açısından mengineye bağlanarak işlenmelidir.

Devir regülatörü ile ilgili bilgiler

- küçük freze takımı/taşılama uçları: yüksek devir
- büyük freze takımı/taşılama uçları: düşük devir
- ince işler/gravür çalışmaları: Tahrik ünitesini aynı tükenmez kalem gibi tutun.
- kaba işler: Tahrik ünitesini aynı çekiç sapı gibi tutun.

Esnek milin kullanımı (Şekil 4)

- Öndeki bileziği aletten sökün
- Esnek mili çok amaçlı taşıyıcıya monte edin. Montaj işleminde iç aksı (1) mandren (2) içine yerleştirin ve sıkın.
- Sonra bileziği (3) çok amaçlı taşıyıcıya sıkıca bağlayın.

5. Bakım ve Temizlik

Aletin ömrünü uzatmak için alet, her kullanımdan sonra daima iyice temizlenecektir. Temizleme işleminde solvent malzemesi kullanmayın.

Dikkat!

İnsanların zarar görme ve maddi hasar oluşma tehlikesi nedeniyle aleti kesinlikle akan su altında ve özellikle basınçlı su ile yıkamayın.

6. Aksesuar

- 1 Taşılama mili
- 2 Taşılama mili uçları
- 3 HSS Matkap ucu
- 4 Bileme taşı
- 5 Zımparalama ve kesme taşları
- 6 Kesme taşı
- 7 Zımpara ka(c)ıdı
- 8 Zımpara disk
- 9 Parlatma keçesi tutma elemanı
- 10 Parlatma keçesi disk
- 11 Taşılama kalemleri
- 12 Gravür kalemleri
- 13 Sıkma bileziği
- 14 Fırçalar
- 15 Mandren anahtarı
- 16 Parmak freze ucu

Kesme taşları: Metal ve plastik malzemelerin kesilmesi işlemi için. Bunun için kesme taşını sıkma pimine bağlayın.

Gravür kalemleri: Dekorasyon ve işaretleme amacıyla cam ve metallerde gravür çalışması için

Taşılama kalemleri: Değişik formlarda mevcuttur. Metal ve plastik malzemelerin taşlanması ve çapakların temizlenmesi işlemi için.

HSS Matkap ucu: Renkli metal, ağaç, plastik ve empirme plakaları üzerinde yapılacak delik açma işlemleri için

Zımpara disk: Bıçak ve takımların taşlanması ve bilenmesi işlemleri için. Bunun için zımpara taşını sıkma pimine bağlayın.

Zımpara kağıdı: Ağaç ve plastik malzemelerinin taşlanması ve çapakların temizlenmesi işlemi için.

Parlatma keçesi: Pirinç, kalay, bakır, vs. malzemelerinin parlatılması için. Parlatma macunu kullanılarak da çalışılabilir.

Bileme taşı: Aletlerin bilenmesi için.

Fırçalama: Taş, metal, alüminyum, vs. gibi malzemelerin temizlenmesi için

Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- Ystenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Açık/Kapalı şalteri	44.191.70.01
Aksesuarlar seti	44.195.02

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
(N) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
(BUL) заявяет о соответствии товара следуюцим директивам и нормам ЕС
(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
(UK) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.

(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
(SK) atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
(HU) a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
(SV) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
(PL) deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
(CZ) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
(UK) заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
(ES) deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
(LT) deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
(CZ) izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl

Schleif- und Gravurset BSG 135

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = dB
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = dB
Ø = cm</small> |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Karg
Karg
Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.191.70 I.-Nr.: 01013
Subject to change without notice

Archivierung: 4419170-44-4155050-E

® Εγγύηση EINHELL

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει 2 έτη.
 Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.
 Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.
 Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

® GARANTİ BELGESİ

Garanti süresi satın alınan günden başlayarak 2 senedir.
 Garanti haklarından hatalı üretim, malzeme hatası ve fonksiyon arızası olması halinde yararlanılır.
 Takılan yedek parçalar ve tamir ücreti garantiye dahil değildir. Müteakip hasarlarda garanti hakkı yoktur.

Müşteri hizmetleri partneriniz

GARANTIEURKUNDE

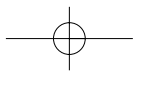
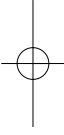
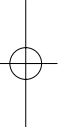
Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.


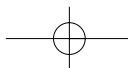





Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
 Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantiespruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
 Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske ændringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technika változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane
 Zastrzeżenie w wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabılır
 Technické změny vyhrazené
 Запазва се правото за технически промени





- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- D** ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0190) 145 048, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
 Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International
 St. Gallerstraße 182
CH-8405 Winterthur
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd
 Morpeth Wharf
 Twelve Quays
 Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après
 vente, merci de prendre contact avec votre
 revendeur.
- NL** Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- B** Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell S.A.
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavien
 Bergsoevej 36
DK-8600 Silkeborg
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- S**
- N**
- FIN** Sähkötalo Harju OY
 Korjaamokatu 2
 FIN-33840 Tampere
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.
 Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.
 Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
 Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.
 Areal Vu Bechovice
 Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- BG** Einhell Bulgarien
 34 A.Stefan Stambolov Str.
 Apt. 4
BG 9000 Varna
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- SL** Luma Trading d.o.o.
 Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
 Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
 Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- YU** MP Trading d.o.o.
 Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.
 Technical & Commercial company
 12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas
 Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscowi
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581